

**GB Installation Instructions
Click&Pop Kit**

Included:
a. Sprinkler assembly
b. Protective shell with cover
c. Installation instructions

You will need:
• Shovel or spade
• Hand shovel
• Gravel
• Garden hose with quick connector
• ~10m String

**NL Montage-instructies
Click&Pop Kit (CPK)**

Bevat:
a. Sprinklermontage
b. Beschermhuls met deksel
c. Montage-instructies

U heeft het volgende nodig:
• Schop of spade
• Handspa
• Grind
• Tuinslang met snelkoppeling
• ~10m touw

**F Kit d'irrigation enterré
Manuel d'installation**

A l'intérieur:
a. Ensemble sprinkler
b. Boîtier protecteur du raccord
c. Manuel d'installation

Munissez vous au préalable de:
• Une pelle à forer
• Une petite pelle à main
• Du gravier
• Un tuyau de jardin avec raccord rapide
• Une corde de 10m

**P Instruções de Instalação
Kit Click&Pop**

Incluído:
a. Conjunto de aspersão
b. Carcaça protetora com tampa
c. Instruções de instalação

V. necessitará de:
• Pá
• Pazinha de mão
• Cascalho
• Mangueira de jardim com conexão rápida
• ~10 m de corda

**D Klick&Pop Set
Installationsanleitung**

Inhalt:
a. Sprinkleranlage
• Schutzabdeckung mit Haube
• Installationsanleitung

Sie benötigen:
• Schaufel oder Spaten
• Handschaufel
• Kies
• Gartenschlauch mit Schnellverbinder
• ~10mSchnur

**I Kit click & pop-up
Istruzioni di installazione**

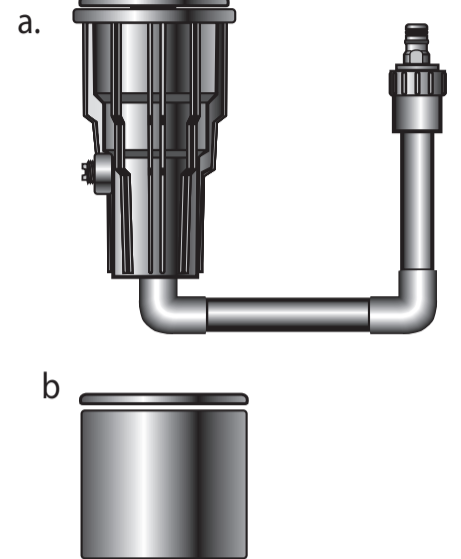
Contenuto del kit:
a. Set dell'irrigatore
b. Scocca di protezione con coperchio
c. Istruzioni di installazione

Attrezzi necessari:
• Vanga o badile
• Paletta
• Ghiaia
• Tubo d'irrigazione con connettore rapido
• ca. 10 m di spago

**E Click&Pop Kit
Instalacion e instrucciones**

Incluye:
a. Sprinkler ensamblado
b. Protector con tapa
c. Instrucciones de USO

Se necesita:
• Pala
• Rastrillo
• Grava
• Manguera con acople rapido
• 10 Mt de cinta



GB Where to put your Sprinkler Station:

Use the 10m long string to help you determine where to place your sprinkler(s).
a. Have someone hold the end of the string at the point where you want to place a sprinkler.
b. Hold the other end and walk in a circle with the string tight. The area covered by the string should give you a general idea of the area covered by the sprinkler.

**NL Maak een plan waar u uw
sprinklerstation wilt plaatsen:**

Gebruik het 10m lange stuk touw om te bepalen waar u uw sprinkler(s) wilt plaatsen.
a. Laat iemand het uiteinde van het touw vasthouden op het punt waar u uw sprinkler wilt plaatsen.
b. Houdt het andere uiteinde vast en loop in een cirkel met het touw strakgespannen. Het gebied, dat door het touw wordt bestreken, zal u een idee geven van het gebied dat de sprinkler bestrijkt.

F Où placer le sprinkler:

Détermination de l'emplacement à l'aide de la corde de 10m .
a. Une première personne en tient une extrémité à l'emplacement désiré du sprinkler.
b. Tenant l'autre extrémité, la corde bien tendue, une seconde personne arpente le cercle de rayon égal à la corde. La surface ainsi décrite sera celle du rayon d'action du sprinkler.

P Planeje onde instalar sua Estação de Aspersão:

Utilize a corda de 10 m para auxiliá-lo a determinar onde instalar seu (s) aspersor (es).
a. Peça para alguém segurar a ponta da corda no local onde deseja instalar um aspersor.
b. Segure a outra ponta e caminhe traçando um círculo, com a corda esticada. A área coberta pela corda lhe dará uma idéia do terreno coberto pelo aspersor.

D Planung der Sprinkleranlage:

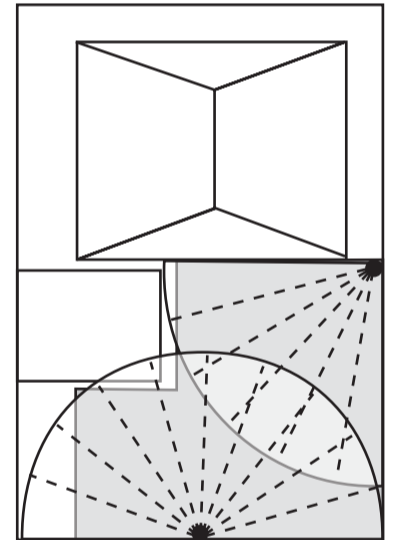
Mit Hilfe der 10m Schnur können Sie die Position der Sprinkler planen.
a. Die Schnur an der geplanten Sprinklerposition befestigen (oder von einer zweiten Person dort festhalten lassen).
b. Den ungefähren Sprinklerradius bestimmen Sie nun, indem Sie mit ganz ausgerollter und gespannter Schnur einen Kreis um die geplante Sprinklerstation gehen.

I Pianificare dove posizionare il sistema d'irrigazione:

Utilizzare lo spago di 10m per definire dove posizionare l'irrigatore (o gli irrigatori).
a. Far tenere lo spago da un capo nel punto in cui si intende posizionare l'irrigatore.
b. Tenere l'altro capo e camminare in circolo con lo spago tirato. L'area coperta dallo spago darà un'idea generica dell'area che sarà coperta dall'irrigatore.

E Planificar donde colocar la estacion del sprinkler:

a. Ensamble del sprinkler
Utilice los 10 mts. De cinta para determinar la ubicacion del sprinkler
b. Hacer un agujero al final de la cinta en el punto donde se quiere colocar el sprinkler C-sostener el otro extremo de la cinta y caminar en circulo hasta obtener idea del area que cubrira el sprinkler



**GB Installing your sprinkler
in the ground:**

Starting tip:
Start the hole by cutting straight down all the way around with a shovel.

**NL Installatie in de grond
van uw sprinkler:**

Tip om te beginnen:
Begin met het gat te graven door met een schop recht naar beneden

**F Implantation du sprinkler
en terre:**

Pour commencer:
Ebaucher le trou en creusant verticalement sur tout le périmètre.

**P Instalação do seu
aspersor no solo:**

Comece a cavar fundo com a pá.

**D Den Sprinkler im Boden
befestigen:**

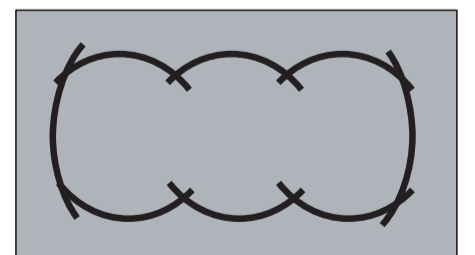
Tipp zum Anfang:
Beim Schaufeln des Lochs mit tiefen und geraden Spatenstichen rund um den geplanten Standort des Sprinklers beginnen.

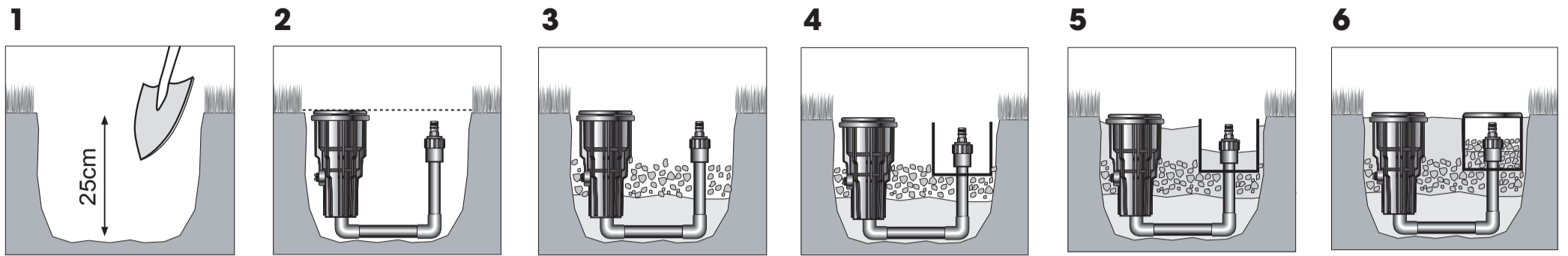
**I Installazione dell'irrigatore
nel terreno:**

Suggerimento iniziale:
Cominciare il buco facendo dei tagli con la punta giù nel terreno con il badile.

E Instalacion del sprinkler:

Le aconsejamos comience el hoyo perforando hacia abajo alrededor del círculo marcado (Ver el grafico adjunto)





<p>GB Dig a 25cm deep hole. Save all the removed earth in a box or bucket for easy refilling.</p>	<p>F Creuser un trou de 25 cm de profondeur. Conserver les déblais dans un seau.</p>	<p>D Ein 25 cm tiefes Loch graben. Die entfernte Erde in einem Karton oder Eimer bis zum Wiederauffüllen des Lochs aufbewahren.</p>	<p>E Laprofundidad debe ser de 25 cm. Coloque la tierra removida en una caja para facilitar luego el rellenado</p>	<p>NL Graaf een 25cm diep gat. Bewaar alle verwijderde grond in een kist of emmer om het gat gemakkelijk opnieuw te kunnen vullen.</p>	<p>P Cave um buraco com 25cm de profundidade. Coloque a terra retirada em uma caixa ou caçamba para fácil reposição.</p>	<p>I Scavare una buca profonda 25cm. Conservare tutta la terra rimossa in un secchio per riutilizzarla.</p>	<p>2 Place the sprinkler assembly inside the hole so that the sprinkler cover is flush with the ground level.</p>	<p>F Placer l'ensemble sprinkler au fond du trou en prenant soin d'aligner le couvercle avec le niveau du sol.</p>	<p>D Den Sprinkleraufbau so in das entstandene Loch setzen, dass die Sprinklerabdeckung mit der Oberkante des Lochs bündig ist.</p>	<p>E Colocar el sprinkler dentro del hoyo de manera que la tapa quede a nivel de la tierra.</p>	<p>NL Plaats de sprinklerkit in het gat zodanig dat het sprinklerdekseel gelijk ligt met het grondniveau.</p>	<p>P Coloque o conjunto aspersor dentro do buraco, de forma que a tampa do aspersor esteja alinhada com o nível do terreno.</p>	<p>I Posizionare il set dell'irrigatore dentro la buca così che il coperchio dell'irrigatore sia a livello del terreno.</p>	<p>3 Fill with gravel up to a height of 10cm.</p>	<p>F Emplir de gravier sur une hauteur de 10 cm</p>	<p>D Das Loch mit 10 cm der aufbewahrten Erde auffüllen, dann eine 10 cm Kiesschicht einfüllen.</p>	<p>E Tapar el hoyo con 10 cm de tierra y luego 10 cm de grava.</p>	<p>NL Vul het gat met grond voor de eerste 10 cm en vervolgens met grind voor de volgende 10 cm.</p>	<p>P Preencha o buraco com 10 cm de terra e, em seguida, com 10 cm de cascalho.</p>	<p>I Riempire la buca con uno strato 10cm di terreno e quindi continuare con 10cm di ghiaia.</p>	<p>4 Center the protective shell around the hose connector and press down to level with ground.</p>	<p>F Bien centrer le boîtier sur le raccord de tuyau et l'enfoncer à niveau du sol.</p>	<p>D Die Schutzabdeckung um die Schlauchverbindung legen und soweit herunterdrücken, bis sie bündig mit der Oberkante des Lochs ist.</p>	<p>E Centrar El Protector En El Conector Al Tubo Y Presionar Hacia Abajo Hasta Quedar Nivelado Con La Grava.</p>	<p>NL Centreer de beschermhuls om de slangverbinding en druk deze naar beneden totdat het gelijk ligt met de grond.</p>	<p>P Centralize a carcaça protetora ao redor do conector da mangueira e pressione para baixo nivelando com o solo.</p>	<p>I Centrare la scocca protettiva attorno al raccordo del tubo e spingerlo giù fino a livello del terreno.</p>	<p>5 Fill the hole with another layer of soil (incl. protective shell) and press down. Take care not to get soil into the hose connector!</p>	<p>F Remplir le trou (ainsi que le boîtier) avec les déblais et tasser. Prendre bien soin de ne pas mettre de terre dans l'embout du raccord de tuyau.</p>	<p>D Das Loch (auch die Abdeckung) mit einer weiteren Schicht Erde auffüllen und fest andrücken. Achten Sie darauf, dass keine Erde in die Schlauchverbindung gerät!</p>	<p>E Rellenar el hoyo con tierra y desechos (incluido el protector) y presionar hacia abajo. Cuidado! Que los desechos no penetren en el conector al tubo!</p>	<p>NL Vul het gat verder met nog een laag grond (inclusief de beschermhuls) en druk aan. Zorg ervoor dat er geen grond in de slangverbinding komt.</p>	<p>P Preencha o buraco com outra camada de terra (cubra inclusive a carcaça protetora) e pressione para baixo. Cuide para que a terra não entre dentro do conector da mangueira!</p>	<p>I Riempire la buca con un altro strato di terreno (inclusa la scocca prot.) e premere giù. Fare attenzione far entrare terreno nel raccordo!</p>	<p>6 Fill the shell with more gravel and place the cover on. Pack the hole with soil and tread down firmly.</p>	<p>F Compléter le remplissage du boîtier avec du gravier et fermer son couvercle. Bien tasser tout l'ensemble.</p>	<p>D Die Abdeckung mit Kies auffüllen und die Haube aufsetzen. Das Mulde mit Erde auffüllen und diese fest andrücken.</p>	<p>E Completar Con Mas Grava Y Colocar La Tapa. Terminar De Tapar El Hoyo Con Desechos Y Apisonar Firmemente.</p>	<p>NL Vul de huls met meer grind en plaats het dekseel erop. Vul het gat op met grond en stamp stevig aan.</p>	<p>P Ponha mais cascalho sobre a carcaça e coloque a tampa. Complete de preencher o buraco com terra e pressione para baixo, com firmeza.</p>	<p>I Riempire la scocca con più ghiaia e metterci il coperchio. Colmare la buca con terreno e calpestare per ricompattare il terreno.</p>
--	---	--	---	---	---	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	--	---	--	--	---	---	--	---	--	--	---	---	---	---	---	--	--	---	--	--	---	--	--

GB Sprinkler adjustment:

Radius: Turn diffuser screw to adjust the distance of throw.

Full circle: Flip trip lever up for full circle coverage.

Part circle: Flip trip lever down & push trip collars apart; the space between the collars determines the watering area.

F Réglage du Sprinkler:

Rayon: La vis de diffusion règle la distance de jet.

Plein cercle: Levier en position haute.

Angle: Levier en position basse. La position des butées des colliers déterminent l'angle d'arrosage

D Sprinkler einstellen:

Radius: Die Diffusorschraube zur Einstellung des Sprinklerradius drehen.

Kompletter Kreis: Um den kompletten Radius abzudecken, den Stellhebel nach oben umlegen.

Teilkreis: Den Stellhebel nach unten drücken & die Schnellschlussringe auseinander drücken; der Abstand der Ringe bestimmt die Bewässerungsfläche.

E Ajuste del sprinkler:

Radio: Gire el difusor para ajustar el radio

Círculo completo: Pulse hacia arriba el nivelador

Círculo parcial: Pulse el nivelador hacia abajo y separe los limitadores de alcance

NL Sprinklerafstelling:

Radius: Draai de diffusieschroef om de werpafstand in te stellen.

Volledige cirkel: Flip de valhendel omhoog om een volledige cirkel te beslaan.

Deel van een cirkel: Flip de valhendel omlaag en duw de valbeugels uit elkaar. De ruimte tussen de beugels bepaalt het sproeigebied.

P Ajuste do aspersor:

Raio: Gire o parafuso do difusor para ajustar a distância do fluxo.

Círculo completo: Inverte a alavanca de disparo para cima para cobertura completa do círculo.

Círculo parcial: Inverte a alavanca de disparo para baixo e separe os anéis de engate; o espaço

I Regolazione dell'irrigatore:

Raggio: Girare la vite del diffusore per regolare la distanza del getto.

360° gradi: Spostare la leva di scatto verso l'alto per irrigare a 360°.

Parziale: Spostare la leva di scatto verso il basso e spingere le levette a scatto orizzontali; lo spazio tra le levette a scatto determina l'area di irrigazione.

Trip collars
Butées d'angle
Schnellschlussringe
Collares limitadores
Valbeugels
Anéis de engate
Levete a scatto orizzontali

Diffuser screw
Vis de diffusion
Diffusorschraube
Difusor
Diffusieschroef
Parafuso difusor
Vite del diffusore

Trip lever
Levier plein cercle/ angle
Stellhebel
Nivelador
Valhendel
Alavanca de disparo
Leva di scatto

Operating instructions:
Mise en marche:
Bedienungsanleitung:

Ajuste del sprinkler:
Bedieningsinstructies:
Instruções para operação:

Instrucciones de operacion

GB Snap on your gardenhose and turn on the tap.

F Connecter le raccord rapide du tuyau, puis mettre en eau.

D Schließen Sie Ihren Gartenschlauch an und stellen Sie das Wasser an.

E Connecter le raccord rapide du tuyau, puis mettre en eau.

NL Klik uw tuinslang erin en draai de kraan open.

P Pressione sua mangueira de jardim e abra a torneira.

I Agganciare il tubo mediante il raccordo a scatto e aprire il rubinetto.

The sprinkler will pop up and water the desired area.

Le sprinkler émerge et arrose la surface désirée.

Der Sprinkler öffnet sich und die gewünschte Fläche wird bewässert.

The sprinkler will pop up and water the desired area.

De sprinkler zal omhoog komen en het gewenste gebied besproeien.

O aspersor pulará e regará a área desejada.

L'irrigatore salterà fuori e irrigherà l'area desiderata.

NOTE: Place cover on the connection protection shell when sprinkler is not in use.

IMPORTANT: Replacer le couvercle sur le boîtier du connecteur après utilisation.

BEACHTEN: Wenn der Sprinkler nicht benutzt wird, die Abdeckung auf den Verbindungsschutz setzen.

NOTE: Place cover on the connection protection shell when sprinkler is not in use.

NB: Zet het dekseel op de beschermhuls van de verbinding wanneer de sprinkler niet wordt gebruikt.

NOTA: Coloque a tampa da carcaça de proteção do conector quando o aspersor não estiver sendo utilizado.

NOTA: posizionare il coperchio sulla scocca di protezione quando l'irrigatore non è in uso.

- GB** Maintenance tips:
- Use no oil or grease - sprinkler is water-lubricated
 - Keep inside of pop housing free from sand at all times
- F** Maintenance :
- Ni graisse ni huile, le sprinkler est lubrifié par l'eau
 - S'assurer que le boîtier du sprinkler ne contient ni terre, sable ou corps étranger
- D** Wartungstips:
- Nicht mit Öl oder Fett schmieren - die Sprinkler sind wassergeschmiert
 - Die Innenseite des versenkbaren Gehäuses frei von Verschmutzungen halten.
- E** Consejos para un buen mantenimiento:
- No usar aceite o grasa.El sprinkler se lubrica solo con agua
 - Cuide el interior que este libre de arena an todo momento
- NL** Onderhoudstips:
- Gebruik geen olie of vet. De sprinkler wordt gesmeerd door water.
 - Houdt de binnenkant van het opspringende huis altijd vrij van zand.
- P** Dicas de manutenção:
- Não utilize óleo ou graxa – os arpersores são lubrificadas com água
 - Mantenha sempre o compartimento do mecanismo livre de areia/terra
- I** Consigli di manutenzione:
- * Non usare olio o grasso: l'irrigatore è lubrificato ad acqua.
 - * Mantenere sempre l'alloggiamento del pop-up libero da polvere e detriti.